

# WSPÓŁCZESNE LECZNICTWO FARMACEUTYCZNE i FIZYKALNE

— CZASOPISMO —

POŚWIĘCONE ROZWOJOWI KRAJOWEGO PRZEMYSŁU  
CHEMICZNO - FARMACEUTYCZNEGO i SPRAWOM LEKARSKIM

Redakcja i Administracja: Warszawa, ul. Grzybowska 33 m. 4 Tel. 2.28-71.

# J E C O R O L

## „BUKOWSKIEGO”

Lek o olbrzymiej  
ilości doświadczeń

niezastąpiony w pedjatrii szczegól-  
niej w schorzeniach na tle  
gruźlicy ■■ krzywicy ■■  
złej przemiany materji ■■  
upadku odżywiania

Prace naukowe o Jecorolu:

*Doc. Dr. J. Bagiński*

Polska Gazeta Lek. Nr. 29/30 r. XIII.

*Dr. A. Rytel i M. Dziewanowski*

Prace z I Kliniki Wenerol. U. W.

Lekarz Wojskowy Nr. 5/8 1.XVII.

*Dr. M. Chorzelska*

Prace z Zakładu Farmak. U. S. B. Wilno.

Nowiny Lekarskie Nr. 6. r. 31.

*Dr. S. Segal. Lekarz kolonijny*

Therapia Nova Nr. 2, r. III.

LABORATORJUM CHEM.-FARMACEUTYCZNE

Mag. A. BUKOWSKI, — Warszawa

# Popierając

MORSZYŃSKA  
SÓL GORZKA  
i WODĘ GORZKĄ

PRZYCZYNIACIE SIĘ

DO ROZBUDOWY UZDROWISKA

W A R S Z A W A

Wronia 80, róg Leszna

Linja tramwajowa 9  
Telef.: 550-40, 550-41, i 550-42  
A p t e k i 6 0 1 - 0 7.

Cały dochód Lwowskie Tow.  
Lekarskie przeznacza na roz-  
budowę zakładów w Morszynie



Gener. Repr. Dr. Farm. K. WENDA

# Współczesne Lecznictwo Farmaceutyczne i Fizykalne

CHASOPISMO

POŚWIĘCONE ROZWOJOWI KRAJOWEGO PRZEMYSŁU  
CHEMICZNO - FARMACEUTYCZNEGO i SPRAWOM LEKARSKIM

**Warunki prenumeraty:** Rocznie zł. 6, półrocznie zł. 3.50, pojedynczy Nr. zł. 1  
**Redakcja i Administracja:** Warszawa, ul. Grzybowska Nr. 33—4  
Tel. 228-71.

Wkrótce ukaże się nakładem naszym dzieło p.t.:

**Prof. dr. med. J. A. ŁOWCKI i prof. dr. med. M. J. BREJTMAN**

## FARMAKOTERAPJA KLINICZNA

*Przełożył i uzupełnił D-r med. ALEKSANDER ENGLISZER*

Dzieło powyższe opracowane przez najwybitniejszych klinicystów uwzględnia najnowsze zdobycze współczesnej farmakologii klinicznej oraz organoterapii praktycznej.

„Farmakoterapia Kliniczna” Jest to jedyny w swoim rodzaju podręcznik w światowym piśmiennictwie lekarskim, który służy przede wszystkim potrzebom lekarza-praktyka.

W obszernem uzupełnieniu szczegółowo są omówione wszystkie najnowsze środki lecznicze krajowe na podstawie ostatnich doświadczeń klinicznych.

Powyższe dzieło odda nieocenione usługi lekarzowi-praktykowi jako księga podręczna, z której będzie czerpał wskazówki niezbędne w praktyce codziennej. Dzięki wszechstronnej i obiektywnej ocenie leków, czytelnik uzyska wszelkie niezbędne wiadomości z dziedziny terapii, receptury, farmakologii i nauk pokrewnych, co umożliwi lekarzowi osiągnąć w swej pracy najwyższy poziom naukowy,

### SPIS RZECZY:

Wstęp.

- I. Leczenie przyczynowe. Leczenie środkami chemicznymi.
- II. Środki działające na układ nerwowy.
- III. Środki nasercowe i naczyniowe.
- IV. Środki działające na układ oddechowy.
- V. Środki działające na układ trawienny.
- VI. Środki wpływające na przemianę materii.
- VII. Środki wpływające na gospodarkę wodną i wydzielanie moczu.
- VIII. Środki działające na skórę i napotne.
- IX. Środki działające na narząd płciowy.
- X. Nieswoiste leczenie.

Uzupełnienie: Organoterapia, Witaminy, Szczepionki.

Skorowidz leków, nazw łacińskich, chorób.

Dzieło to obejmuje około 600 str. druku na pięknym papierze w bardzo estetycznej trwałej oprawie.

**Cena za egzemplarz w przedpłacie zł. 15.—**

po wyjściu z druku cena będzie znacznie podwyższona.

Zamówienia należy nadsyłać do Administracji „Współczesnego Lecznictwa Farmaceutycznego i Fizykalnego” wraz z zaliczką w wysokości zł. 5.—



# WSPÓŁCZESNE LECZNICTWO FARMACEUTYCZNE I FIZYKALNE

Komitet honorowy redakcyjny:

Prof. dr. B. Koskowski

Doc. dr. med. J. Węgierko

Prof. dr. J. Muszyński

Dr. med. M. Urstein

TREŚĆ: Mr. A. Hirszfeld: O mechanizmie działania leków; — Streszczenia; — Choroby wewnętrzne; — Pedjatria; — Neurologja i Psychjatria; — Chirurgja; — Położnictwo i choroby kobiece; — Dermatologia i wenerologia; — Oto-Ryno-Laryngologia; — Okulistyka; — Skrzynka Poczтова; — Kronika

Przedruk wszelkich zamieszczonych w „Współczesnem Lecznictwie Farmaceutycznym i Fizykalnem“ artykułów w całości lub części, bez porozumienia się z Redakcją — wzbroniony.

## SKRZYŃKA POCZTOWA.

Uprzejmie prosimy naszych Czytelników nadsyłać do skrzynki pocztowej jak najliczniej zapytania zarówno z dziedziny zagadnień, dotyczących przemysłu chemiczno-farmaceutycznego, farmakologii i pokrewnych dziedzin, jak też z codziennej praktyki lekarskiej. Na pytania te będą udzielane odpowiedzi przez osoby najbardziej kompetentne w danej dziedzinie wiedzy lekarskiej i farmaceutycznej w Polsce.

*Mr. A. Hirszfeld.*

### O mechanizmie działania leków.

(Dokończenie)

Z narządów i tkanek leki z powrotem przedostają się do krwi w postaci zmienionej i niezmienionej. Jednocześnie z krwi leki ulegają wydalaniu zapomocą narządów wydzielniczych. Głównymi drogami wydalania leków z ustroju są nerki, przewód pokarmowy z jego gruczołami, drogi oddechowe i wreszcie gruczoły potowe, również jak wszystkie gruczoły o wydzielaniu zewnętrznem. Wydzielanie poszczególnych substancyj odbywa się różnemi drogami. Tak więc substancje gazowe zostają wydalone przez płuca, ciężkie metale i morfina przez jelita. Jedna i ta sama substancja często wydziela się różnemi drogami. Tak więc alkohol zostaje wydzielony przez wszystkie wymienione drogi. Substancje wydzielone w górnym odcinku przewodu pokarmowego (przez gruczoły śluzowe, śluzówkę żołądka lub wątrobę) mogą znów wchłonać się w dolnych odcinkach przewodu pokarmowego. Wobec tego zaleca się przepłókiwania żołądka przy otruciu morfiną, nawet wówczas, gdy otrucie zostało wywołane przez podskórne wprowadzenie jadu. Jako dodatkowe drogi wydalania

leków należy wymienić gruczoły mlekowe i aparat gruczołowy dróg oddechowych i oczu. Wydalanie substancyj leczniczych przez mleko jest ważne pod tym względem, iż leki w ten sposób zostają podane niemowlęciu i mogą wywołać następstwa niepożądane. Śród substancyj przechodzących do mleka należy wymienić: chloroform, alkohol, arszenik i różne składniki czynne leków przeczyszczających. Wydalanie leków przez błony śluzowe dróg oddechowych i gruczołów spojówkowych i łzowych jest ciekawe, gdyż może wywołać podrażnienie, a nawet zapalenie odnośnych błon śluzowych, co stwierdza się przy zatruciu bromem i jodem. Czas trwania wydalania leków z ustroju, inaczej mówiąc czas przebywania leków w ustroju jest różny. Niektóre leki ulegają bardzo szybkiemu wydalaniu, co stanowi szczególnie wartościową własność dla substancyj stosowanych w celu uspiania. Z innej znów strony ciężkie metale bardzo długo zatrzymują się w organizmie. Jak wiadomo, argyria jest uwarunkowana przez rozkład srebra w skórze i innych narządach. Powstała w ten sposób barwa pozostaje na całe życie. Przyczyny tej różnicy trwania procesu wydalania leków zależą od fizykalno-chemicznych własności leków i głównie od ich rozpuszczalności i trwałości połączeń, które odkładają się w narządach.

## STRESZCZENIE

Dokładne rozgraniczenie substancyj leczniczych i odżywczych jest trudne (tran). W pewnem pokrewieństwie z lekami znajdują się jady. Im mniejsza jest dawka lecznicza w stosunku do dawki śmiertelnej, tem rozległość lecznicza danej substancji jest większa.

Liczne stosowane obecnie leki pochodzą z medycyny ludowej (naparstnica). Poznawanie działania leczniczego i trującego danego leku opiera się na badaniach doświadczalnych zwłaszcza nad narządami wysośnionemi. Jednak często stosuje się leki jedynie na podstawie danych empirycznych. Wskutek nadmiaru bezwartościowych niekiedy specyfików powstał pewien sceptycyzm w stosunku do leków. Jednak w licznych przypadkach żadna metoda nie może osiągnąć tak pomyślnych wyników jak leczenie farmakologiczne (zimnica, kiła, gościec, zaburzenia sercowe).

Nadto ostatnio uzyskano cały szereg nader wartościowych leków (adrenalina, insulina, salwarsan i różne przetwory bizmutu). Ze względu na działanie należy odróżniać leki etjotropowe (chinina przy zimnicy, salwarsan przy kile). Wymienione leki noszą również nazwę leków swoistych (insulina w cukrzycy). Leki wywierające działanie na określone narządy, są to leki o działaniu wybiórczem (strychnina działa na układ nerwowy ośrodkowy, atropina — na układ nerwowy przywspółczulny, kuraryna — na zakończenia nerwów ruchowych).

Leki przeznaczone do zadziałania na określony objaw noszą nazwę leków objawowych. Działanie leków może być miejscowe i ogólne (re-



sorbcyjne). Odrębną odmianą miejscowego działania leku stanowi działanie odruchowe (środki wymiotne).

Mechanizm działania leku może być bezpośredni lub wtórny. Skutek moczopędny naparstnicy jest wtórnem działaniem w następstwie poprawy krążenia. Niekiedy działanie wtórne jest szkodliwe (zapaść przy środkach gorączkowych). Należy odróżniać działanie główne leku od działania ubocznego (szum w uszach po chininie, niezbyt nosa po leczeniu jodem). Działanie leków na komórki powstaje wskutek rozpuszczenia się substancji chemicznych w sokach i tkankach, drogą adsorpcji i chemicznego połączenia z elementami organizmu. Doniosłe znaczenie posiada rozpuszczalność środków narkotycznych w lipidach.

Adsorpcja leków jest niekiedy uwarunkowana przez zjawiska elektryczne. Chemiczne połączenie się leków z tkankami może pociągnąć za sobą zupełne zniszczenie tkanek (kwasy, ługi). Trujące własności leków są zależne od ich budowy chemicznej. Trujące własności węglowodorów, szeregu tłuszczowego i pochodnych (alkohole) wzrastają wraz z zwiększeniem się cząsteczek. Wprowadzenie atomu chloru lub bromu do substancji szeregu tłuszczowego znacznie wzmacnia ich aktywność fizjologiczną i trujące własności. Według Ehrlicha trujące własności leków zależą od grup chemicznych *toksoforów* i grup współdziałających *auksotoksów*. Nadto leki winny posiadać gróby *gaptoforowe*, zapomocą których leki łączą się z grupami *chemoreceptorowemi* komórek. Grupy gaptoforowe warunkują tropizm danej substancji leczniczej. W kokainie grupa gaptoforowa jest *neurotropowa* i działa na komórki nerwowe, które zawierają *chemoreceptory*.

Leki wywierają mogą prócz działania *bezpośredniego* również działanie *pośrednie*. Działanie pośrednie występuje wskutek zmiany własności środowiska, w którym komórki się znajdują (krew, limfa płynna treść jam surowiczych). Działanie fizjologiczne leków ujawniać się może bądź w pobudzeniu, bądź w zahamowaniu czynności odnośnych komórek. Leki wywierające podrażnienie w dawkach średnich, działają pobudzająco w małych dawkach (prawo Arndta-Schultza).

Według Krawkova należy odróżniać 3 fazy działania leków 1) pobieranie, 2) nasycenie, 3) wyjście. Skuteczność danego leku zależy od trwania działania. Pod tym względem należy podzielić leki na grupy następujące: 1) *kumulujące*, 2) *niekumulujące*, 3) *potencjonalne*. Przykładem leków *kumulujących* jest naparstnica. Większość leków należy do grupy leków *niekumulujących*. Adrenalina należy do leków *potencjonalnych*, które ujawniają szczególne działanie w chwili wejścia do ustroju. Wzajemne oddziaływanie leków ujawnić się może w antagonizmie lub synergji. Antagonizm i synergja mogą być pośrednie i bezpośrednie. Spotęgowanie działania jednej substancji przez drugą występuje wówczas, gdy łączne działanie przewyższa sumę działań poszczególnych leków.

Działanie leków zależy od właściwości ustroju. Istnieją jady, które działają na każdą żywą zaródź (jady protoplazmatyczne), z innej strony liczne substancje wywierają działanie tylko na ściśle określone komórki, przyczem w niektórych przypadkach jedynie u pewnych gatunków zwierząt. Im wyżej w szeregu ewolucyjnym znajduje się dany gatunek, tem bardziej jest on czuły na jady.

Skutek działania leku zależy niekiedy od różnych postaci alergji, która może być jakościową i ilościową. Gdy alergja ujawnia się wzmożoną wrażliwością względem leku nosi ona nazwę *idjosynkrazji*. Gdy wrażliwość względem leku jest zmniejszona, oznaczamy ją nazwą odporności (imunitet).

Niektóre leki szczególnie silnie działają na dzieci (morfina). Czynnikiem wpływającym na skutek działania leku jest stan zdrowia osoby pobierającej lek. Odczyn chorego narządu jest odmienny niż w narządzie zdrowym. Doniosłe znaczenie dla działania leku posiada stan głodu lub nasyceń. Podczas głodówki spowodu braku glikogenu czynność wątroby jako tamy (barjery) ulega upośledzeniu. Dlatego też przewlekłe zatrucie zwierząt alkoholem stosunkowo dobrze znoszone przy karmieniu, wywołuje w nerkach znaczne uszkodzenie w warunkach głodówki.

Idjosynkrazja zależy niekiedy od wzmożonego wchłaniania lub upośledzonego wydalania leku. Oznaki indywidualnej jakościowej idjosynkrazji ujawniają się najczęściej objawami skórnymi (wysypki, swędzenie). Odporność względem jądów nosi nazwę mitrydatyzmu. Przy nawykaniu do różnych jądów znamienne są objawy t. zw. głodu, które powstają, gdy nie zażywa się danego jadu. Niekiedy ustrój zmienia swą budowę wskutek zmienionych warunków wywołanych podawaniem jadu. Leki wywierają działanie miejscowe i resorbcyjne. Niektóre leki, będąc stosowane w obrębie skóry, wywierają działania ogólne. Na błonach śluzowych leki są stosowane w celu osiągnięcia działania miejscowego.

Przy doustnem stosowaniu wchodzi w rachubę następujące czynniki fizykalno-chemiczne: duża ilość płynów, obecność składników sprzyjających strącaniu, zaccyny i flora jelitowa.

W obrębie dróg oddechowych osiąga się działanie miejscowe i resorbcyjne. W obrębie dróg moczopłciowych chodzi o działanie wyłącznie miejscowe. Po podskórnem i domięśniowem stosowaniu leków wchłanianie następuje szybko. Najsilniejsze działanie osiąga się po dożylnem wprowadzeniu leku.

Jeżeli wchłanianie leków odbywa się w jelitach i żołądku, wówczas leki przedostają się do żyły bramnej, a stąd do wątroby, gdzie ulegają różnym przemianom.

Leki gromadzą się w narządach, gdzie ulegają różnym przeróbkom i zatracają swą jadowitość. Z narządów i tkanek leki z powrotem przedostają się do krwi, skąd zostają wydalone różnemi drogami (nerki, przewód pokarmowy, drogi oddechowe, gruczoły o wydzielaniu zewnętrznem).



Substancje lecznicze mogą być wydalone przez gruczoły mleczne, co może ujemnie wpłynąć na niemowlę. Czas przebywania i wydalania leków z ustroju jest różny w zależności od rozpuszczalności i budowy fizykalno-chemicznej leków.

# STRESZCZENIA

## CHOROBY WEWNĘTRZNE

H. Bartch. **Rozważania w sprawie współczesnych dążeń ftizjo-terapii.** (Réflexions sur les tendances actuelles de la phtisiothérapie) Presse Médical Nr. 52/1936 r.

Dzieje myśli lekarskiej w dziedzinie zapobiegania i leczenia gruźlicy są bardzo pouczające.

Przed erą bakterjologiczną gruźlicę uważano za chorobę dziedziczną. W okresie tym nie podejmowano poważniejszych badań nad leczeniem gruźlicy.

Po odkryciu Kocha powstały dwie nowe zasady w nauce o gruźlicy.

- 1) Zapobieganie szerzeniu się gruźlicy oparto na izolowaniu chorych.
- 2) Stwierdzono, iż chorzy wykazują różną tolerancję względem zarazka gruźlicy. W licznych przypadkach spostrzega się wygojone ogniska gruźlicze, zawierające żywe zarazki otorbione.

Stąd wynika doniosłość podłoża (terrain) w patogenezie gruźlicy. Zaczęto szukać środków, aby wzmocnić odporność względem prątków Kocha. Pod tym względem każdy osobnik wymaga odrębnych metod leczniczych. Należałoby leczyć nie gruźlicę, lecz osobników gruźliczych. W tym celu nie wystarcza zalecić choremu różne środki lecznicze, lecz również trzeba zdobyć zaufanie chorego i roztoczyć opiekę nie tylko nad stanem fizycznym chorego, lecz również nad jego stanem moralnym.

Trzy przyczyny sprzyjają rozwojowi zarazków gruźliczych w ustroju: 1) przemęczenie, 2) brak powietrza, 3) niedostateczne odżywianie. Dzięki stosownym urządzeniom chorzy mogą korzystać z należytego wypoczynku, świeżego powietrza i odpowiedniego pożywienia. Dzięki dokładnemu uregulowaniu trybu życia i zachowaniu powyższych zasad chorzy w ciągu 3 miesięcy odzyskują zdrowie.

Zwolennicy leczenia sanatoryjnego odrzucają wszelkie środki farmakologiczne jako zbyteczne, a nawet szkodliwe. Nie uznają oni działania jodu, siarki, arsenu, żelaza, fosforanów i manganu.

Usiłowania zniszczenia prątków zapomocą wstrzykiwań złota zawiodły.

Doniosłym postępem w leczeniu gruźlicy było wprowadzenie odmy i zabiegów chirurgicznych. Pod wpływem wprowadzonego powietrza, je-



żeli nema zrostów, w płucu uciśniętem, krążenie i ruchy oddechowe zmniejszają się. Po odmie zmniejszają się kaszel, wydzielanie płwociny i gorączka. Pod wpływem odmy ścianki jam zapadają się, co stanowi pierwszy etap do zabliźnienia się jam. W przypadkach gruźlicy jamistej i rozstrzeni oskrzeli z krwiopluciem odma daje lepsze wyniki niż każda inna metoda.

Gaz wprowadzony do jamy opłucnowej szybko się wchłania. Aby utrzymać ucisk płuca, konieczne jest ponowne wprowadzenie powietrza co 15 lub 20 dni w ciągu dość długiego czasu. Nawet w najpomyślniejszych warunkach wytwarzają się zrosty między płucami a opłucną, które wywołują zwężenie jamy opłucnowej i ogromnie utrudniają wprowadzenie gazu. W tym wypadku podejmuje się frenikotomię, która unieruchamia przeponę i w ten sposób zmniejsza pionowe ruchy płuca.

Niekiedy zamiast zrostów opłucnowo-płucnych odma wywołuje wysięk. Jeżeli wysięk jest dość obfity, wówczas musi być leczony jak zwykle zapalenie opłucny. Jeżeli wysięk jest ropny, konieczne jest wykonanie pleurotomji. W tym ostatnim przypadku mimo sączkowania ropienie może utrzymywać i spowodować wyniszczenie chorego; za wszelką cenę należy w tym wypadku wywrzeć ucisk na jamę opłucnową. W tym celu stosuje się torakoplastykę z wycięciem żeber.

Ostatnio zaczęto stosować odnę we wszystkich przypadkach, nawet wówczas, gdy zmiany w płucach są niewyraźne.

Wobec niebezpieczeństw związanych z odną i trwania tego rodzaju leczenia (3 lata) liczni lekarze stosują odnę tylko w przypadkach wyjątkowych. Poza tem lekarze ci usiłują ustalić rozpoznanie we wczesnym okresie, aby wówczas podjąć stosowne leczenie zapomocą środków farmakologicznych i zarządzeń higienicznych. Szczególnej uwagi w tym wypadku należy udzielić czynnikom psychicznym.

Opisana metoda leczenia zachowawczego często daje wyniki zupełnie zadawalające.

**O. Satke. Bóle brzuszne i ich zwalczanie.** (Abdominelle Schmerzen und ihre Bekämpfung) Die ärztliche Praxis Nr. 6, 1936 r.

Bodźce, które wywołują uczucie bóle w zakresie skóry, nie powodują bólów w obrębie przewodu pokarmowego. Dotyczy to oparzenia, skaleczenia i przecinania. Jeżeli istnieje ból w przebiegu schorzeń brzusznych, to jest on wywołany przez rozciągnięcie i szarpanie otrzewny. Przy bólach kurczowych wchodzi w rachubę jeszcze inny czynnik: ból kurczowy pierwotnie powstaje z tego powodu, że najmniejsze rozgałęzienia nerwowe i zakończenia ulegają zaciśnięciu przez obkurczone komórki mięsne, w każdym razie wtórnie może dojść do nadmiernego rozciągnięcia narządu jamistego (Hohlorgan). Później następuje nadszarpnięcie włókien nerwowych otrzewny.

Przy bólach trzewnych duże znaczenie posiadają zjawiska odruchowe. Według Heada podrażnienie bólowe wychodzące z trzew jest odczuwane nie w tem miejscu, gdzie ono działa, lecz wydaje się odprowadzonym. Trzewny bodziec bólowy przenosi się przez dośrodkowe włókna nerwowe do rdzenia i tam przedostaje się do komórek zwojowych odnośnego odcinka rdzenia. Stąd podnieta czuciowa działa na odnośny odcinek skóry (hyperaesthesia, hyperalgesia, zmienione zachowanie się naczyń ruchowe). Pasma Heada posiadają duże znaczenie rozpoznawcze (rozpoznanie różnicowe między kamicą wątrobową, wrzodem żołądka, pancreatitis). Należy podkreślić, iż w pasmach Heada stwierdza się zmiany w okresie wolnym od napadów.

Wszelkie schorzenia brzuszne wywołują bóle. Dużą rolę odgrywają przy tem stany kurczowe. Kurcz (spasmus) jest to stan nadmiernego podrażnienia czynności kinetycznej i tonicznej gładkich komórek mięśniowych. W ten sposób dochodzi do bardzo wydatnego skrócenia nadmiernie napiętych włókien mięśniowych. Kurcze występują bądź pierwotnie a więc idjopatycznie (oesophagocardiospasmus, ogólny i ograniczony gastrospasmus, pylorospasmus, kurcz w obrębie sphinkter ileocolicus, colospasmus, kurcz mięśni odbyticy), bądź wtórnie, a więc w przebiegu kamicy wątrobowej, wrzodu żołądka i t. d. Do zwalczania stanów kurczowych stosuje się 3 grupy leków: 1) papaweryna (porażenie mięśni gładkich), 2) atropina (porażenie zakończeń nerwu przywspółczulnego), 3) Adrenalina (pobudzenie nerwu współczulnego). Jest rzeczą celową stosowanie połączeń wymienionych środków. Ostatnio zaczęto stosować syntetyczne pochodnie izocholiny (oktin, syntropan, eupaverin). Znieczulenie parawertebralne podejmuje się obecnie nie tylko w celu rozpoznawczym, lecz również leczniczo.

Bóle w brzuchu nie zawsze stanowią oznakę schorzenia narządu brzusznego. Liczne schorzenia narządów pozabrzuszných i układów przebiegają pod maską choroby brzusznej. Znaczenie praktyczne tej okoliczności należy zawsze uwzględnić. Pomyłki pod tym względem pociągnąć mogą za sobą bardzo przykre następstwa.

Włóknikowe zapalenie płuc przedewszystkiem w obrębie prawego dolnego płata a także płata środkowego rozpoczyna się niekiedy silnemi bólami brzucha. Bóle te wykazują duże podobieństwo do ostrego zapalenia woreczka żółciowego, cholangitis i appendicitis. W przebiegu gruźlicy płuc występują zjawiska ujęte przez Zweiga jako triada brzuszna. Są to stany, co do których istnieje wątpliwość, czy ma się do czynienia z ulcus, cholecystitis lub appendicitis.

Schorzenia sercowo-naczyniowe również prowadzą do powstania zjawisk brzusznych, przedewszystkiem dotyczy to przewlekłej wątroby zastoinowej, która stanowić może pierwszą oznakę niedomogi serca. Angina subdiaphragmatica i dyspraxia intermittens angiosclerotica intestinalis Ortner czasem mylnie mogą być rozpoznane jako schorzenia brzuszne.



Spondylarthrosis deformans często przebiega podobnie do schorzeń brzusznych: występują bóle, które są bardzo podobne do cholelithiasis, cholecystitis, cierpienia trzustki, nephrolithiasis, pyelitis, appendicitis chr., do schorzeń ginekologicznych.

To podobieństwo objawów polega na tem, że rzutowanie bólów przy schorzeniach narządów wewnętrznych na powłoki brzuszne jest analogiczne do zjawisk bólów w spondylarthrosis deformans.

W tym wypadku bóle w obrębie powłok brzusznych są spowodowane przez podrażnienie odnośnych korzonków rdzenia. Odróżnienie objawów brzusznych na tle spondylarthrosis deformans od objawów schorzałych narządów brzusznych jest łatwe na podstawie ogólnych danych. Przede wszystkim istnieje rozbieżność między nasileniem bólów, a brakiem bólów przy głębszym ucisku. Nadto brak zwykłych objawów klinicznych. Przy pewnem doświadczeniu można rozpoznać ten czyty patos; powłoki brzuszne przybierają tragiczną postawę, która jest zupełnie niewłaściwa (Weltmann). Oczywiście w przypadkach niewyraźnych konieczne jest wykluczenie innych schorzeń brzusznych i stwierdzenie oznak spondylarthrosis deformans. W licznych przypadkach spondylarthrosis deformans stwierdza się striae distensae cutis po obu stronach kręgosłupa. Opisane zmiany skórne stanowią doniosłą oznakę rozpoznawczą spondylarthrosis deformans.

Schorzenia układu nerwowego mogą przebiegać pod postacią cierpienia wewnątrzbrzuszego. Przede wszystkim dotyczy to przełamów żołądkowo-jelitowych przy wadzie rdzenia, tembardziej, iż te przełamki występują przed ujawnieniem się zwykłych objawów. To samo dotyczy lues spinalis, syringomyelia i sclerosis multiplex.

Z powyższych pobieżnych rozważań wynika, iż należy przewyciężyć pewne trudności, aby prawidłowo rozpoznać i leczyć stany bólowe jamy brzusznej.

## P E D J A T R J A

A. Abt. **Rozpoznanie zapalenia otrzewny u niemowląt i dzieci.** (Diagnose der Peritonitis in Säuglings — und Kindesalter). Wiener Medizinische Wochenschrift Nr. 27/28 lipiec 1936 r.

Czynniki etjologiczne zapalenia otrzewny i odczyny ustrojowe są u dzieci odmienne niż u dorosłych. Przebieg omawianej sprawy u dzieci i niemowląt jest ostry i bardzo ciężki. Jako objaw wczesny stwierdza się zapaść spowodu upośledzenia krążenia. U dzieci poniżej 2 lat zapalne uszkodzenia otrzewny jak u dorosłych, występują rzadko, natomiast stosunkowo często spostrzega się uszkodzenia na tle niedrożności jelit.

**Oznaki zapalenia otrzewny u dzieci.** Ból jest najczęstszym objawem podmiotowym, jednak, gdy otrzewna ścienna nie jest zajęta, ból może nie



wystąpić. W tym wypadku zapalenie jest umiejscowione w głębszych warstwach otrzewny, zaś bolesność przy ucisku jest bardzo nieznaczna. Przy rozlanem zapaleniu otrzewny, każdy ruch jest bolesny, przy ucisku stwierdza się silny ból, mięśnie brzuszne są napięte, występują wymioty i zaparcia. U niemowląt sprawa przybiega z biegunką. Jeżeli następuje przeździurawienie jelita, wówczas chory odczuwa gwałtowny ból. Czkawka, kaszel, wymioty i ruchy oddechowe sprawiają ból. Ścianka brzucha staje się twarda jak deska. Oddech przybiera typ oddechu piersiowego zamiast typu brzusznego.

Ciepłota wznosi się. Często  $t^{\circ}$  w odbytnicy jest o 2 stopnie wyższa niż w pachwinie. W ciężkich przypadkach chory nie gorączkuje, zwłaszcza przed zapaścią.

Tętno ulega przyspieszeniu przyczem jest miękkie i niemiernie. Szybkość tętna nie odpowiada wysokości ciepłoty. Wczesnym objawem ostrego zapalenia otrzewny są wymioty. Utrzymujące się wymioty świadczą o postępie procesu otrzewnowego. Ustanie wymiotów dowodzi, iż nasilenie procesu zmalało lub sprawa uległa ograniczeniu dzięki wzrostom. Podczas wymiotów chory początkowo wyrzuca treść żołądka, później żółć, wreszcie masy kałowe. Znamionnym objawem zapalenia otrzewny są utrzymujące się odbijania.

„Facies hippocratica“ stwierdza się dopiero w końcowym okresie cierpienia. Wskutek wychudnienia rysy twarzy ulegają zaostreniu. Oczy są zapadnięte, barwa skóry ciemniejsza, kończyny — zimne, język suchy obłożony. Wymiociny są zielone, później brunatne. Wymioty w okresie końcowym trwają nadal, jednak nie są tak gwałtowne. Wskutek bezwładu lub porażenia jelit może się rozwinąć niedrożność. Objawy zapaści zaznaczają się coraz wyraźniej, tętno staje się bardzo szybkie i niewyczuwalne.

Przyczyną zapalenia otrzewny jest prawie zawsze proces zakaźny, wyjątkowo sprawa może rozwinąć się w następstwie urazu.

Należy odróżniać następujące postacie:

- 1) zapalenie otrzewny u płodów i niemowląt.
  - 2) zapalenie wyrostka robaczkowego, powikłane zapaleniem otrzewny.
  - 3) zapalenie otrzewny pneumokokkowe.
  - 4) zapalenie otrzewny grypowe — paciorkowcowe — gonokokkowe
- zapalenie otrzewny gruźlicze.

Ad 1) *zapalenie otrzewny u płodów*. Cierpienie to naogół występuje rzadko. Sprawa rozwija się w następstwie zakażenia przeniesionego od matki lub niekiedy na tle kiły.

Ad 2) *ostre zapalenie wyrostka robaczkowego*. Zapalenie wyrostka robaczkowego u dzieci jest tak samo jak u dorosłych najczęstszą przyczyną zapalenia otrzewny. W okresie wczesnym sprawa ogranicza się do zapale-

nia błony śluzowej. Później proces szerzy się na otrzewną. Często dochodzi do tworzenia się zrostów między jelitem ślepym, jelitem cienkim, siecią i przednią ścianką brzucha. Wyrostek zapalny mieści się wówczas poza kątnicą i wywołuje powstanie ropnia pozakątniczego (Retrozökalabscess). Wskutek odrębnych warunków anatomicznych sprawa szybko szerzy się na otrzewną.

Ad 3) zapalenie otrzewny pneumokokkowe. Omawiane schorzenia występują przeważnie u dziewczynek, niekiedy w związku z pneumokokkowem zakażeniem płuc i opłucny. Sprawa występuje bądź w postaci umiejscowionego, ograniczonego ropnia, bądź w postaci ostrego rozlanego zapalenia otrzewny. Często występuje opryszczka na wardze. Niekiedy spostrzega się objawy mózgowie.

Ad 4) zapalenie otrzewny gonokokkowe. Sprawę tę spostrzega się rzadko. Niekiedy dochodzi do ogólnej posocznicy na tle zakażenia gonokokkami.

Gruźlicze zapalenie otrzewny. Ostra postać gruźliczego zapalenia otrzewny jest przejawem ogólnej gruźlicy prosówkowej. W postaciach przewlekłych występują wodobrzusze, odkładanie się włókniaka lub zmiany serowate.

Posocznicowe zapalenie otrzewny. Ognisko pierwotne mieści się w dowolnej okolicy ciała i powoduje zapalenie przerzutowe w odległych narządach. W zakażeniach pokarmowych drobnoustroje przenikają przez ściankę jelitową do wolnej jamy brzusznej. Dawniej częściej spostrzegano u noworodków posocznicowe zapalenie otrzewny w następstwie zakażenia połogowego matek. Posocznicowe zapalenie otrzewny może rozwinąć się w przebiegu zapalenia ucha z zapaleniem zatrzepowem żył, lub w następstwie ostrego zapalenia migdałków na tle płonicy lub grypy.

Rozpoznanie różnicowe. Niektóre obrazy chorobowe mogą naśladować obraz zapalenia otrzewny. Ostre zapalenie miedniczek rozpoczyna się gorączką, wymiotami i bólem brzucha.

Jednocześnie stwierdza się umiejscowioną lub rozlaną bolesność przy ucisku oraz zeszytywnienie mięśni. Omawiane cierpienie częściej spostrzega się u dziewcząt. Bolesność uciskowa odpowiada okolicy nerek. Zwykle stwierdza się ropomocz, który jednak w pewnych okresach może nie wystąpić i w ostrych przypadkach nie ujawnia się przez kilka dni.

Początkowy okres zapalenia płuc lub zapalenia wysiękowego opłucny przeponowej niekiedy zaznaczają się rozlanymi bólami brzucha, bolesnością uciskową i wzmożeniem napięciem powłok brzusznych. Mylnie rozpoznaje się wówczas zapalenie otrzewny, gdy w istocie chodzi o rozpoczynające się zapalenie płuc. Stwierdzenie duszności, opryszczki na wargach, badanie fizykalne klatki piersiowej, badanie rentgenowskie prowadzą do właściwego rozpoznania.



Uwięźnięte przepukliny, uszkodzenia jąder wywołują niekiedy objawy podobne do objawów zapalenia otrzewny.

*Metody laboratoryjne.* Duża ilość indykanu w moczu świadczy o zapaleniu otrzewny.

*Leczenie.* Leczenie w okresie ostrym jest wyłącznie objawowe. Leczenie chirurgiczne nie jest wskazane prócz przypadków przebiecia ropnia wyrostka robaczkowego. Odżywianie chorego skutecznia się zapomocą wstrzykiwań glukozy lub przetaczania krwi. Stosowanie środków przeciwczyszczających jest oczywiście wzbronione.

W pneumokokkowem zapaleniu otrzewny stosuje się powyżej opisane leczenie. Jeżeli wysięk ropny tworzy ropień otorbiony, wówczas wskazane jest nacięcie z następowem sączkowaniem.

Rozlane zapalenie otrzewny w następstwie przebiecia wyrostka często występuje u niemowląt i dzieci, zanim zostaje ustalone właściwe rozpoznanie. Wczesne rozpoznanie zapalenia wyrostka robaczkowego u dzieci i niemowląt jest związane z dużymi trudnościami. Po ustaleniu rozpoznania zapalenia wyrostka robaczkowego konieczny jest zabieg operacyjny. Operacja przed wystąpieniem przebiecia daje możność uniknięcia rozlanego zapalenia otrzewny. Często jednak po operacji konieczne jest nacięcie i sączkowanie w razie przebiecia. Niestety rozpoznanie tego stanu jest często trudne, niekiedy nawet niemożliwe.

Leczenie gruźliczego zapalenia otrzewny polega na stosowaniu ogólnych zarządzeń higienicznych, pobycie na świeżem powietrzu, stosownem odżywianiu. Jednak w tych przypadkach, gdy istnieje duży wysięk, wskazana jest dieta małopłynna. Często wskazane jest naświetlanie brzucha światłem słonecznem, promieniami rentgenowskimi i ultrafioletowemi. Naogół otwarcie brzucha nie jest wskazane z wyjątkiem przypadków o nadmiernej ilości płynów lub przy niedrożności i przebicu pętli jelitowej.

## NEUROLOGJA I PSYCHJATRJA.

S. Schaltenbrand. **Nerwobóle i ich leczenie.** (Die Neuralgien und ihre Behandlung). Zeitschrift für ärztliche Fortbildung Nr. 11, 1936

Nerwobóle są to bóle, które rzutują się w obrębie rozprzestrzenienia się jednego nerwu. Tem nerwoból różni się od innych bólów naprzykład bólów przyrannych lub zapalnych. Charakter bólów neuralgicznych jest znamieny. Na tle tępego stałego bólu lub po zupełnie bezbólowych okresach występują napady gwałtownych bólów. Tak samo jak przy bólach zapalnych również w przebiegu nerwobólów dochodzi do przekrwienia schorzałej tkanki. Zależność bólów neuralgicznych od stanu narządu jest mniej zaznaczona niż przy sprawach zapalnych. Przy bólach zapalnych ciśnienie krwi rozstrzyga o charakterze bólów. Natomiast przy neuralgji ból zależny jest od napięcia lub rozluźnienia tkanek. Ruchy i ucisk



wzmagają i niekiedy wyzwalają ból. W typowy sposób okoliczność ta zaznacza się w przebiegu neuralgji nerwu trójdzielnego wskutek aktu żucia, mowy i połykania. Często ucisk na zboląłą okolicę wywołuje ulgę. W typowych neuralgjach nawet pnie nerwowe mogą być wrażliwe na ucisk. Zaburzeń ruchowych i czuciowych zwykle brak. Gwałtowne ruchy, które niekiedy się stwierdza, są to ruchy obronne. Odgraniczenie neuralgji od neuritis jest trudne. W większości przypadków neuralgia jest wyrazem licznych schorzeń, które prowadzą do powstania neuritis. Jedynie neuralgję nerwu trójdzielnego można odgraniczyć od neuritis. Tak samo trudne jest odgraniczenie neuralgji od myalgji i myositis. Dotyczy to zwłaszcza przypadków postrzału (lumbago).

Autorzy francuscy odróżniają neuralgję gałązek nerwowych, pni, splotów, zwojów, korzonków nerwowych. Praktycznie jednak rzecz biorąc niema neuralgji, któraby ograniczyła się jedynie do jednego odcinka nerwu obwodowego. Przy czystych postaciach neuralgji korzonkowej lub zwojowej chodzi zwykle o ucisk przez ograniczone guzy lub wyrosła kostne jak to ma miejsce w przebiegu choroby Bechterewa, spondylarthritis deformans lub przy skrzywieniu kręgosłupa.

Z grupy neuralgji można wyłączyć przypadki kauzalgi. Sprawa dotyczy części obwodowych kończyn i nosi tę nazwę spowodu piekącego charakteru bólów. Chorzy dążą do tego, aby zboląłą część ciała utrzymywać w zimnie i wilgoci, naprzykład ciągle leją wodę do butów. Sprawa występuje w następstwie działania urazu naprzykład ucisku lub tępego uszkodzenia nerwów obwodowych. Na pierwszym planie znajdują się objawy ze strony układu wegetatywnego: obrzęk tkanki podskórnej, zaczerwienienie skóry i pocenie się. Objawy te dowodzą, iż w tym wypadku chodzi o stan podrażnienia włókien wegetatywnych. Również inne czynniki przemawiają na korzyść udziału układu wegetatywnego. Mianowicie stwierdza się zależność tych dolegliwości od podniecenia psychicznego i nadto operacja Léricha i sympathektomia korzystnie działa na przebieg tej sprawy. Wówczas, gdy neuralgie odznaczają się pomyślnem rokowaniem z wyjątkiem neuralgji nerwu trójdzielnego, kauzalgie trwają przez długie lata.

Jako przyczyny nerwobólów wchodzi w rachubę szkodliwość, które wogóle wywołują zaburzenia nerwów obwodowych. Uporczywe neuralgie często są wywołane, przez urazy uszkodzające pień nerwowy.

Czynniki termiczne (przeziębienie) mogą wywołać neuralgia ischiadica, brachialgia lub neuralgia occipitalis. Zazwyczaj neuralgie występują częściej u kobiet niż u mężczyzn.

Śród różnych postaci neuralgji najczęściej spostrzega się rwę kulszową.

Rwa kulszowa jest bardzo rozpowszechnionem cierpieniem, jednak sprawę tę rozpoznaje się zbyt często. Często schorzenia stawu biodrowego mylnie rozpoznaje się jako rwę kulszową. W tym wypadku ruchy obro-

towe i abdukcja kończyny wykazują zaburzenia ruchu w stawie biodrowym, tak samo objaw Lasègue'a jest ujemny.

Leczenie rwy kulszowej w przypadkach uporczych polega na wstrzykiwaniach nadoponowych (epiduralnych) roztworu fizjologicznego soli. Niekiedy nadkłucie lędźwiowe wywiera pomyślny wpływ na przebieg sprawy. Zapięgi te wywierają korzystny wpływ na krążenie soków w peryneurium i endoneurium, co pomyślnie wpływa na proces zapalny.

Leczenie neuralgii nerwu trójdzielnego winno być skierowane przeciwko schorzeniom podstawy czaszki ewentualnie kile, często sprawa ta jest spowodowana zapaleniem zatok obocznych.

Jeżeli zachowawcze leczenie zawodzi, wówczas wskazane jest wstrzykiwanie  $\frac{1}{2}\%$  roztworu nowokainy do pnia nerwowego. W razie nawrotu stosuje się wstrzykiwanie do pnia nerwowego  $\frac{1}{2}$  — 1 cm.<sup>3</sup> alkoholu.

## CHIRURGJA

**K. Beackmann. Stanowisko lekarza prowincjonalnego wobec procesów ropnych nad i pod przeponą.** (Der Landarzt und die eitrigen Prozesse über und unten dem Zwerchfell). Münchener Medizinische Wochenschrift Nr. 28, lipiec 1936 r.

Autor na podstawie własnych spostrzeżeń ustala wytyczne dla postępowania w przypadkach ropniaka opłucny. Dla lekarza prowincjonalnego torakotomia jest metodą z wyboru. Należy podkreślić, iż dawniej śmiertelność w następstwie ropniaka po grypowym zapaleniu płuc była dość wysoka. Ta wysoka śmiertelność była spowodowana zbyt wczesnym zabiegiem operacyjnym. Zwłaszcza u dzieci w przebiegu zapalenia płuc tworzą się mętne wysięki opłucnowe, które dość często wchłaniają się. Zawsze w początkowym okresie wskazane jest leczenie zachowawcze. Jeżeli wysięk się nie cofa, wówczas należy go ostrożnie opróżniać. Operacja winna być wykonana możliwie późno (na 40-ty dzień). Dzięki takiemu postępowaniu śmiertelność z 40 — 80% spadła do 5 %.

W przebiegu ropnego gruźliczego wycieku opłucnowego operacja rezekcji żebra jest przeciwwskazana. Praktycznie postać ta wybitnie różni się od ropniaka paciorkowcowego. Rozpoznanie ustala się na podstawie skarg, habitus, t<sup>o</sup>, prątków w płwocinie, braku drobnoustrojów ropnych w wysieku. W przypadkach pleuritis purulenta tuberculosa dobre wyniki można osiągnąć zapomocą leczenia klimatycznego i częściowego opróżniania jamy opłucnowej.

*Paranephritis.* W powstawaniu paranephritis należy odróżniać 4 odmiany:

1) Zakażenie w drodze krwiopochodnej — przez zawleczenie zarazków z odległego ogniska zapalnego (angina, czyrak).

2) W drodze naczyń chłonnych, zarazki wędrują z prądem limfy (połączenie naczyń chłonnych kątnicy i wstępnicy z prawą nerką).



3) Bezpośrednie szerzenie się ropnych schorzeń z nerki na jej otoczkę (pyelonephritis, pyonephrosis, karbunkuł nerki).

4) Zakażenie per continuitatem z chorych sąsiadujących narządów (żebra, kręgi, wyrostek robaczkowy).

Rozpoznanie w okresie początkowym jest trudne. Gorączka jest o typie nieregularnym, przyczym występują niecharakterystyczne bóle w boku. Niekiedy przebieg paranephritis jest bardzo podobny do pleuritis purulenta. To podobieństwo może być spowodowane wysokiem ustawieniem przepony wskutek gromadzenia się dużej ilości ropy pod przeponą.

Bardzo ważne są oględziny okolicy lędźwiowej. W tym wypadku stwierdza się zeszytwnienie kręgosłupa, napięcie mięśni, bóle przy ucisku i opukiwaniu; na ropienie w perinephrium wskazuje zanik wgłębienia lędźwiowego. Aby oznakę tę ujawnić, należy chorego posadzić na stołeczku grzbietem do okna, przyczem ogląda się uważnie prawą i lewą stronę; niekiedy różnica jest wyraźniejsza, gdy chorego kładzie się na brzuch, przyczem podkłada się grubą i twardą poduszkę. Wreszcie można sprawdzić, czy przy zginaniu się w bok ku stronie zdrowej nie powstają bóle po stronie chorej powodu nadmiernego napięcia mięśni. Jeżeli wreszcie udaje się wyczuć nerkę opuszczoną, bolesną i nieprzesuwalną przy ruchach oddechowych, wówczas rozpoznanie jest pewne.

Rozpoznanie jest łatwe, gdy choroba podstawowa (pyelonephritis), kieruje naszą uwagę na nerki i jej otoczenie. Również rozpoznanie jest łatwe, gdy wskutek tworzenia się ropnia tworzy się półkuliste wypuklenie między 12-tym żebrzem a grzbietem kości biodrowej. W tym wypadku nie zawsze konieczna jest operacja; niekiedy sprawa cofa się po zastosowaniu gorących okładów (kataplazmy). Cierpienie naogół odznacza się przebiegiem dobrotliwym.

Zawsze winno się pamiętać o możliwości etiologii gruźliczej. Po wolny początek, nieznaczące bóle, lżejszy przebieg, nieznaczna gorączka świadczą o pochodzeniu gruźliczem paranephritis. W tym wypadku operacja jest przeciwwskazana.

Niekiedy stwierdza się przetoki z zakażeniem mieszanym. W jednym przypadku przetoki gruźliczej w okolicy paranephrium osiągnięto wyleczenie po stosownej djecie. Chory przedtem spożywał dużo mięsa, wina i chleba pszennego. Po djecie owocowo-mlecznej z dodatkiem witamin nastąpiła poprawa.

*Ropień podprzeponowy.* Rozpoznać jest niezmiernie trudne. Umieszczenie ropnia jest ukryte między wątrobą a przeponą. Wobec trudności punkcji i badania opukowego chorzy ci winni być skierowani do leczenia szpitalnego.



## POŁOŻNICTWO I CHOROBY KOBIECE

Klaften. **Leczenie t. zw. „nieswoistych upławów“** (Die Behandlung der sogenannten „unspecifischen Fluor vaginalis“). Die ärztliche Praxis Nr. 6, 1936 r.

Leczenie upławów winno opierać się na dokładnem uwzględnieniu przyczyn schorzenia. Należy odróżniać dwie postacie upławów: Upławy spowodowane pierwotnie przez wtargnięcie drobnoustrojów i upławy wywołane przez zaburzenia zjawisk biologicznych w ścianie pochwy. Nadto winno się uwzględniać czynniki anatomiczny i funkcjonalny. W większości przypadków stwierdza się postacie mieszane.

Do nieswoistych upławów należą przypadki poza rzeżączką. Typowym przykładem tego rodzaju sprawy są upławy na tle zakażenia drobnoustrojem trichomonas vaginalis. W tym wypadku istnieją dwie możliwości: 1) cierpienie rozwinęło się pierwotnie w następstwie wtargnięcia zarazków. 2) sprawa chorobowa została spowodowana przez zmiany biologiczne ścianki pochwy. Pierwsza grupa obejmuje przypadki z nienaruszoną czynnościowo i anatomicznie pochwą i prawidłową czynnością jajników. Są to schorzenia wywołane przez różne drobnoustroje. Przytem uszkodzenia mechaniczne, chemiczne i termiczne stwarzają dogodne warunki dla umiejscowienia się drobnoustrojów. Śród tej grupy należy odróżniać 2 podgrupy: a) sprawy wywołane przez gonokoki, b) colpitis wywołane przez inne drobnoustroje.

Zmiany chorobowe wywołane przez gonokoki są bardziej wybitnie zaznaczone. Zazwyczaj w przypadkach nieleczonych zakażenie wstępuje do głębiej położonych narządów.

Schorzenie rzeżączkowe z łatwością udziela się małżonkowi. W okresie ciąży jednak sprawa nie szerzy się w głąb. Przypadki upławów wywołanych przez inne drobnoustroje wywołują mniejsze zmiany i nie wykazują tendencji szerzenia się w głąb. Jednak w okresie połogowym sprawa niekiedy ulega zaostrzeniu.

Schorzenia należące do podgrupy b nigdy prawie nie przenoszą się na małżonka.

Jak zaznaczono wyżej do grupy 1-szej należą te przypadki upławów, które są wywołane pierwotnie przez drobnoustroje, grupa 2-ga obejmuje schorzenia pochwy uwarunkowane pierwotnie przez zmiany patologiczne i czynnościowe ścianki pochwy, 2-ga grupa dzieli się na 3 podgrupy.

a) Upośledzona lub zmniejszona czynność jajnika, która wywołuje obniżenie napięcia ścianki pochwy.

b) Wtórne zmniejszenie czynności jajnika w następstwie różnych schorzeń (gruźlica, ogólne zaburzenia dokrewne).

c) Schorzenia, wywołane przez miejscowe sprawy anatomiczne (wypadnięcie pochwy, przetoki).

W większości przypadków wchodzi w rachubę liczne czynniki chorobotwórcze. Nadto wtórnie przyłącza się zakażenie, które prowadzi do ciężkich zapaleń pochwy.

Z powyższych danych wynika, iż leczenie upławów tylko w rzadkich przypadkach może być miejscowe. W większości przypadków konieczne jest leczenie ogólne.

Leczenie upławów winno uwzględniać następujące czynniki:

1) Zniszczenie drobnoustrojów, które wtargnęły. Przystrojenie flory pochwowej w sensie powrotu do zwykłych drobnoustrojów pochwowych.

3) Tak samo zawartość glikogenu w ścianie pochwy winna być normalna.

4) W razie zmian anatomicznych konieczne są plastyczne operacje celem przywrócenia normalnej budowy pochwy.

Bardzo liczne są metody lecznicze. Korzystnie działają płukania roztworem kwasu mlekowego. Metody biologiczne zmierzają do stosowania przetworów kwasu mlekowego, do wprowadzenia właściwych drobnoustrojów pochwowych i wreszcie do podania węglowodanów. Najpomyślniej działają w tym sensie pałeczki „Dextrovagin“. Wzmocnienie zawartości kwasu mlekowego w pochwie po podaniu węglowodanów opisano już w roku 1911.

W przebiegu colpitis na tle zakażenia trichomonas wskazane jest wycieranie ścianki pochwy roztworem sublimatu 1:1000 z następowym zakładaniem tamponów z borax i gliceryny. Ostatnio stosuje się w tym wypadku devegan. Jest to połączenie kwasu acetylfenylarsinowego z węglowodanami.

W przebiegu colpitis na tle pleśniawki skutecznie działa 25% borogliceryna i 2% pyoktanina.

W przypadkach coli-vaginitis, które występują w następstwie cystitis i cystopyelitis oraz przy vaginismus po defloratio stosuje się leczenie 1% roztworem kwasu mlekowego. Po uzyskaniu normalnej flory obniża się stężenie do  $\frac{1}{2}\%$ .

We wszystkich przypadkach grupy II i III, gdy stwierdza się mieszaninę gramujemnych i gramodatnich drobnoustrojów krótkotrwale leczenie węglowodanami powoduje przestrojenie flory pochwowej. Utrwalenie normalnej flory pochwowej można osiągnąć zapomocą stosowania kwasu mlekowego.

W przypadkach nieżytu złuszczonego (Desquamationskatarrh). wskazane są płukania z odwarów rumianku.

Bardzo ważne jest leczenie ogólne przetworami jajnikowymi. Przy oligomenorrhoe stosuje się doustnie 1000 j. m. folikuliny. Przy poly i hypermenorrhoe pomyślne działają wstrzykiwania insuliny 20 jedn. dziennie. Szczególnie insulina jest wskazana w przypadkach metropathia haemorrhagica juvenilis. Przy niedokrwistości i chlorozie skuteczne

są kuracje żelazem i arsenikiem. Nadmierna czynność wydzielnicza na tle stanów podrażnienia pochwy ustępuje pod wpływem insuliny i przetworów sporyszu (czopki, secaledispert). Jednocześnie stosuje się *calcium gluconatum*.

Z powyższych rozważań wynika, iż leczenie upławów jest bardzo złożonym zagadnieniem, wymagającym uwzględnienia licznych a różnorodnych danych.

## DERMATOLOGJA I WENEROLOGJA.

**Zumbuch. Pęcherzyca pospolita i zapalenie skóry opryszczkowe** (Pemphigus und Dermatitis herpetiformis Dühring) Münchener Medizinische Wochenschrift Nr. 26, 1936 r.

1. Rozpoznanie różnicowe: pęcherzyki wielkości grochu lub śliwki stanowiąc przemawiają przeciwko dermatitis herpetif. Przy tej ostatniej sprawie chorobowej występują ogniska podobne do pokrzywki dotknięte silnym swędem. W obrębie tych ognisk stwierdza się drobne pęcherzyki najwyżej dochodzące do wielkości soczewicy. Liczni dermatolodzy nie odróżniają tych dwóch spraw chorobowych, gdyż są to schorzenia naogół rzadko spotykane. Działanie germaniny przemawia na korzyść pęcherzycy.

2. Leczenie obu tych spraw nie jest dotychczas należycie opracowane. Przy pemphigus niekiedy skutecznym jest arsen, niekiedy wskazane są przetwory chininy, wreszcie czasem pomyślnie działa autohemoterapia: 20 — 30 cm<sup>3</sup> krwi z żyły łokciowej wstrzykuje się podskórną w okolicy brzucha. Autohemoterapia stosuje się raz tygodniowo, 3 — 4 wstrzykiwania. Korzystnie działa również germanina.

Pemphigus odznacza się ciężkim przebiegiem, natomiast dermatitis herpetiformis trudniej poddaje się leczeniu.

## OTO , RYNO , LARYNGOLOGJA.

**B. Dragisić. Wrodzone przetoki uszne i ich znaczenie różnicowo-rozpoznawcze w wieku dziecięcym.** (Angeborene Ohrfisteln und ihre differential diagnostische Bedeutung im Kindesalter.) Wiener medizinische Wochenschrift Nr. 27/28 1936.

Autor przytacza opis 7 przypadków wrodzonych przetok usznych w wieku dziecięcym. Według umiejscowienia 3 przypadki dotyczyły przetok obustronnych, 3 — strony lewej i 1 — strony prawej. Najczęściej przetoki mieściły się powyżej tragus na helix ascendens, w dwóch przypadkach pod crus helices, w 1-nym przypadku w okolicy tylnej ucha. Wrodzone przetoki uszne stanowią jedną z licznych oznak zwyrodnienia. Z innych oznak zwyrodnienia autor przytacza zniekształcenie dłoni w postaci kamptodaktylii 5 palca, współistnienie usznej i szyjnej przetoki,



sterczące uszy, pectus infundibuliforme, naevi pigmentosi i niedorozwój psychiczny. Również spostrzegano dziedziczne występowanie przetok usznych. W jednym przypadku stwierdzono przetoki uszne u 2-ech braci. W jednej miejscowości spostrzegano liczne przypadki przetok usznych, co niewątpliwie było w związku z zawieraniem małżeństw wśród krewnych. W niektórych przypadkach z dużą wydzieliną, rozrostem ziarniny i wtórnymi zakażeniami (strupy i ropnie) błędnie rozpoznawano i inne sprawy, gdy w rzeczywistości przyczyną podanych objawów były przetoki uszne. W tym wypadku mylnie rozpoznawano ropnie, scrofuloderma, eccema retroauriculare, co było powodem niewłaściwego leczenia. Z przytoczonych danych wynika, iż wrodzone przetoki uszne posiadają duże znaczenie praktyczne i rozpoznawcze.

## OKULISTYKA

**Meesman. Obecny stan operacyjnego leczenia odwarstwienia siatkówki.** (Der derzeitige Stand der operativen Behandlung bei Netzhautablösung) Münchener Medizinische Wochenschrift Nr. 27 1936 r.

Leczenie operacyjne odwarstwienia siatkówki zostało zapoczątkowane przez Gonina, który stosował systematycznie ignipunkturę w celu zamknięcia pęknięć siatkówki. W ten sposób przywracano przyleganie siatkówki. Dalszym postępowaniem omawianej metody były różne sposoby przyżegania środkami chemicznymi. Najbardziej przyjęły się metody elektrokoagulacja episkleralnej i diaskleralnej zapomocą elektrod o prądzie wysokozmiennym. Zwykła elektrokoagulacja prądem galwanicznym nie daje jednak tak korzystnych wyników jak stosowanie diatermji. Należy podkreślić, iż opisane zapiegi winny być podjęte możliwie wcześnie. Już po kilku tygodniach szanse wyleczenia znacznie się zmniejszają wskutek zmian torbielowatych w części środkowej siatkówki. W tym wypadku nawet po uzyskaniu przylegania siatkówki wzrok pozostaje upośledzony. Wyniki zależą od wyboru przypadków. Naogół osiąga się pomyślne wyniki w 50%.

## Skrzynka pocztowa.

### P Y T A N I A

#### 40. Leczenie ostrego napadu dny.

Chora lat 63 miewa co kilka miesięcy napady bólów w obrębie stawów biodrowych i kolanowych. Po kilku dniach pod wpływem leczenia atofanem bóle ustępują. Ostatnio stwierdzono urobilinogen wzmożony w moczu. Jakie środki można zastosować zamiast atofanu? Czy w tym wypadku dozwolone jest stosowanie atofanu?

A. L.

Przeciwbólowy i przeciwgorączkowy środek

## LUMBAGOL-AGE

(w tabletkach po 0,3)

Nr. Reg. 1655

**Wapniowe połączenie kwasu phenylocinchoninowego z chiniądem piperazyny i kwasem acetylo-salicylowym.**

LUMBAGOL AGE jest energicznym rozpuszczalnikiem kwasu moczowego i soli jego moczanów, oraz wybitnym środkiem moczopędnym.

LUMBAGOL AGE powoduje szybkie cofanie się stanów zapalnych i jako analgeticum uśmierza bóle.

LUMBAGOL AGE działa skutecznie w przypadkach, w których inne środki zawodzą.

LUMBAGOL AGE nie posiada żadnego ubocznego działania, nawet przy dłuższym stosowaniu.

**Wskazania:** Lumbago, ischias, reumatyzm, artretyzm, bóle stawowe, kostne i neuralgiczne, piasek i kamica nerkowa, grypa, przeziębienia, zła przemiana materji i t.p. **Stosowanie:** 3 razy dziennie po 2—3 tabletki (lepiej pokruszone) po jedzeniu.

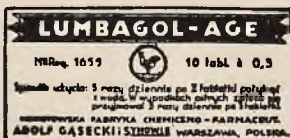
Proszek do receptury — w słoikach po 10 i 25 gr.

Cena detaliczna zł. 2.—.

Próby na żądanie WPP. Lekarzy wysyła bezpłatnie:

**ADOLF GĄSECKI I SYNOWIE,**

MOKOTOWSKA FABRYKA CHEM.-FARMAC. w Warszawie, ul. Belgijska Nr. 7.



# JODOGEN-AGE



Organiczny preparat jodowy o równoczesnem działaniu uspokajającym, nie drażni żołądka, nie wywołuje jodyzmu, nadaje się do długotrwałej kuracji jodowej.

**„JODOGEN-AGE”**

jest znacznie tańszy od identycznych wyrobów zagranicznych.

**UŻYCIE:** 2 razy dziennie po 10—30 kropel w mleku  
Po 3 tygodniowej kuracji 2 tygodniowa przerwa

Cena  $\frac{1}{1}$  z pipetką zł. 3

„  $\frac{1}{2}$  bez „ „ 1.80.

**MOKOTOWSKA FABRYKA  
CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA**

**Adolf Gąsecki i S-owie**  
w Warszawie, ul. Belgijska 7.

**WSKAZANIA:**

Choroby serca, naczyń,  
narządów oddechowych,  
kiła, otyłość.

#### **41. Uproszczone metody leczenia w ginekologii.**

Czy stosowanie czopków i gałek pochwowych może zastąpić przepłókiwania w przypadkach upławów?

B. E.

#### **42. Zespół objawów i jednostka chorobowa.**

Jak zdefiniować zgodnie z zasadami nauki lekarskiej pojęcia „zespół objawów“ i „jednostka chorobowa“. W takich przypadkach nadczynności tarczycy należy rozpoznawać „zespół tyreotoksyczny“ a kiedy chorobę Basedowa.

A. K.

#### **43. Dietetyczne leczenie nefrozy.**

Czy dozwolone jest spożywanie jaj i pomidorów w przebiegu nefrozy? Czy umiarkowane spożycie mleka obok diety jarzynowo-owocowej jest wskazane?

N. W.

### **O D P O W I E D Z I**

#### **26. Zapobieganie powikłaniom po przebytej grypie.**

Sądzę, że w postępowaniu Sz. Kolegów nie było błędu lekarskiego. Lepiej jest, by chory po przebytej grypie jaknajdłużej pozostał w łóżku po spadku ciepłoty, a później jeszcze przez kilka dni, kontrolując wieczorami gorączkę, pozostawał w domu. Innych wytycznych w zapobieganiu powikłaniom, po przebytej grypie няма. Obecnie, gdy Kolega stwierdza ognisko odoskrzelowego zapalenia płuc, radziłbym jeszcze raz sprawdzić wywiady, zbadać płwocinę na obecność prątków Kocha oraz dokonać zdjęcia płuc, by wykluczyć ognisko gruźlicze, które często może przebiegać pod obrazem grypy.

*Dr. A. Likier (Warszawa).*

#### **27. Stosowanie sacharyny w leczeniu zaburzeń odżywiania u niemowląt.**

W przypadkach ostrych zaburzeń w odżywianiu u niemowląt usiłujemy zahamować nadmierną fermentację w jelitach przez zastosowanie głodówki, a właściwie diety wodnej w ciągu 12 — 24 godzin. W ciągu tego czasu podajemy płyny per os ew. podskórną również.



Do picia podajemy zwykle wodę przegotowaną, lekką herbatę lub rumianek bez cukru, gdyż sprzyja on fermentacji. Zamiast cukru więc, wyłącznie dla celów smakowych, można płyn osłodzić sacharyną. Wobec tego, że dieta wodna jest z reguły krótkotrwała, nie spostrzegano doś

A. K.

## 28. Morfina w leczeniu częstoskurczu napadowego.

W przypadkach częstoskurczu napadowego na tle istniejącej wady serca często się zdarza, że jedynym lekiem będącym w stanie doraźnie uśmierzyć dolegliwości chorego i przynieść ulgę wyczerpanemu sercu jest morfina lub jej pochodne. Stosowanie preparatów morfinowych jest w takich przypadkach nie tylko dozwolone, lecz nawet wskazane. Dla uniknięcia przyzwyczajenia lepiej stosować nie czystą morfinę, lecz panatopon, eukodal, dilaudid i t. p.

Dr. J. Typograf (Warszawa).

## 32. Magnesia usta w leczeniu niedokwaśności.

Niedokwaśność żołądka jest tylko objawem, a nie jednostką chorobową. Skoro jest mowa o celowości leczenia, to powinno ono być skierowane przede wszystkim przeciw chorobie podstawowej.

Osobiście w niedokwaśności żołądka magnesia usta nie stosuję.

Dr. Stefan Dobryszewski (Warszawa).

## 33. Doustne leczenie bodźcowe.

Różni autorzy stwierdzili, że Causyth działa na układ siateczkowo-śródbłonkowy. Ten wpływ jak i przybytek chemo- i toksynotropowych postaci leukocytów w krwi został bezspornie stwierdzony na podstawie hematologicznych badań.

Na skutek łagodnego, lecz skutecznego odczynu ogniskowego i ogólnego, działa Causyth analogicznie z pozajelitowo wstrzykniętymi środkami bodźcowymi, posiada jednak tę wielką przewagę, że po jego zastosowaniu nawet przy przedawkowaniu nie występują żadne szkodliwe działania uboczne.

Na podstawie wyczerpujących doświadczeń porównawczych z śródmięśniowo lub podskórnymi zastosowaniami preparatami białkowymi z jednej strony, a doustnie podanym Causythem z drugiej, stwierdził znany hematolog prymariusz Dr. Latzel (Szpital Braci Miłosierdzia w



Fakos 200 gr.

Od 3 tygodni do 3-4 tygodni dziennie

Wiedniu), że obrazy krwi po zastosowaniu Causythu są identyczne lub podobne, jak po pozajelitowo wstrzykniętych ciałach białkowych.

Stoimy więc wobec doniosłego faktu, że uzyskaliśmy w Causycie czynnik, który *doustnie* podany wywołuje we krwi *te same efekty*, co *pozajelitowo* wstrzyknięte preparaty białkowe.

Pełen znaczenia i nowy jest fakt, że nawet przy silnem przedawkowaniu nie występują zupełnie po Causycie zwykle, a niekiedy szkodliwe uboczne objawy leczenia białkiem. Wskutek tego lekarz ma możliwość spokojniejszego i pewniejszego działania.

W przeciwieństwie do środków bodźcowych wywołuje Causyth tylko bardzo rzadko odczyn ogniskowy.

W większości przypadków bóle natychmiast ustają.

Różnica między metodą causythrową, a leczeniem środkami bodźcowymi objawia się szczególnie w tem, że największe dawki Causythu nie wywołują żadnych szkodliwych podrażnień ani innych niepożądanych następstw, podczas gdy przy stosowaniu środków bodźcowych w razie przedawkowania łatwo występują podrażnienia, które prowadzą do przemijających zaburzeń i w każdym razie działają szkodliwie.

Tajemnica powodzenia w leczeniu Causythem i osiągania szybkich i pewnych wyników tkwi w tem: najpierw możliwie najwyższą dawkę! Groźne objawy ustępują nadspodziewanie szybko tak, że początkową dawkę można szybko zmniejszyć.

„M E T A N“

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
Kraków

### 39. W sprawie handlu surowicami przeciwrózycowemi.

Sprawę sprzedaży surowic i szczepionek weterynaryjnych regulują przepisy Okólnika Nr. 124 Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10-go czerwca 1929 r. W myśl p. 2-go wspomnianego Okólnika wytwórnice surowic i szczepionek weterynaryjnych uprawnione są do sprzedaży tych środków „aptekom, lekarzom weterynaryjnym oraz hurtownikom środków leczniczych, przyczem środki, zawierające żywe zarazki chorób zwierzęcych mogą być sprzedawane wyłącznie aptekom i lekarzom weterynaryjnym“.

Możemy jednak stwierdzić, że bezpośrednia sprzedaż surowicy różycowej lekarzom wet. stanowi bardzo nikły odsetek ogólnej sprzedaży i żadną miarą nie może, jak to przypuszcza pytający, powodować wyeliminowania aptek z handlu surowicami różycowemi.

W końcu na podstawie własnych wyników sprzedaży możemy dodać, że sprzedaż surowicy różycowej przez apteki z roku na rok wybitnie się zwiększa i coraz więcej aptek, które dotychczas surowicy różycowej nie trzymały, wprowadzają ją do swego stałego obrotu.

Tow. Przem. Chem. i Farm.

D. Magister Klawe S. A.

22/24 Karolkowa, Warszawa



W handlu surowicą przeciwróżycową nie zaszły ostatnimi czasy żadne zmiany. Lekarze weterynaryjni mają prawo na podstawie Rozp. Min. Spraw. Wewn. z dnia 20 lipca 1929 r. nabywać surowicę w ten sam sposób co Hurtownie środków leczniczych i Apteki, nic też dziwnego, iż w wielu przypadkach z prawa tego czynią użytek i zakupują surowicę u tego samego źródła co Hurtownie i Apteki. Co do cen, to lekarze weterynaryjni potrzebują surowicy przeciwróżycowej dla swej klienteli, u której własnoręcznie wykonują szczepienia, przyczem zazwyczaj spotrzebowują naraz większe ilości surowicy, zakupują ją przeto w większych porcjach, od których to porcyj otrzymują odpowiedni rabat.

Chodzi tu prawie z reguły o szczepienia wykonywane u większej własności, natomiast mały rolnik szczepi sobie przeważnie sam swe świnie i to jest właściwy klient aptek. Chodzi tylko o to, żeby Apteki zdobyły tę bardzo obszerną klientelę.

*Juljan Nowak. (Kraków).*

W handlu surowicami i szczepionkami zwierzęcymi zaplenił się zwyczaj, iż lekarze weteryn. przeważnie nie piszą recept dla stron, lecz wprost sprowadzają preparaty weterynaryjne od firm przez spółdzielnie do tego celu założone (spółdz. Lekarzy weter. w Warszawie, Poznaniu, Lublinie i Lwowie), w przeciwieństwie do panujących w tym kierunku zwyczajów w leczeniu ludzkim, gdzie lekarz pobiera honorarium za swoje czynności, zapisuje preparaty na receptę, a nie pośredniczy w ich obrocie handlowym.

Firmy wytwarzające w szczególności surowicę przeciw różycy świń są wobec tego zmuszone sprzedawać na żądanie lekarzom weterynaryjnym wprost, co więcej pewne firmy licytując się nawzajem w cenach, wysyłają agentów wprost do lekarzy, którzy to agenci nie tak jak przy leczeniu ludzkim tylko reklamują preparaty, lecz je oferują i sprzedają wprost.

Sprawę należałby załatwić w ten sposób, by Związki Aptekarskie postarały się u Władz o unormowanie sprawy obrotu preparatami weterynaryjnymi.

\*

\*

\*

Niniejszem uprzejmie komunikuję, że surowica przeciwróżycowa produkcji Wydziału Wet. P. I. N. G. W. w Puławach, jest przeznaczona wyłącznie do szczepień urzędowych i w handlu prywatnym nie znajduje się.

Co zaś do obrotu handlowego surowicy przeciwróżycowej, produkcji Wytwórni prywatnych, to sprawa ta leży poza sferą naszych zainteresowań i powstrzymuję się od wypowiedania się w tej sprawie.

*Dr. Zagrodzki Kazimierz*

Kierownik Wydziału Weterynaryjnego  
P. I. N. G. W. w Puławach

## Kronika

### KURS Z ZAKRESU POŁOŻNICTWA I GINEKOLOGJI.

Sekcja Społeczna Warszawskiego Towarzystwa Ginekologicznego, chcąc przyjąć z pomocą w uzupełnieniu wiadomości z zakresu położnictwa i ginekologii liczny kolegom, zwłaszcza pracującym lub mającym zamiar pracować na prowincji — organizuje uzupełniający kurs z zakresu praktycznego położnictwa i ginekologii. Początek kursu 5-go października r. b. Koniec kursu 12-go grudnia r. b. Dopuszczalna liczba słuchaczy 40 osób. Teoretyczne wykłady w ilości 28 godzin, seminarjum z położnictwa i ginekologii — 64 godziny i ćwiczenia na fantomach grupami (po 9 godzin każda grupa) — odbędą się w Klinice położnictwa i chorób kobiecych Uniwersytetu Józefa Piłsudskiego. Dobowe dyżury w Zakładach Położniczych, praca na oddziałach ginekologicznych i w ambulatoriach z wykonywaniem zabiegów pod kierownictwem P.P. Ordynatorów i Asystentów — odbędą się w Szpitalach Miejskich. Opłata za cały kurs — 150 złotych. Internat nieobowiązujący wraz z utrzymaniem wynosi miesięcznie około 135 zł. Pożądaniem byłoby, żeby Kolega reflektujący na kurs przez okres letni przygotował się teoretycznie. Colloquium nie będzie. Świadeztwa o przesłuchaniu kursu będą wydane. Uczestnicy kursu otrzymają szczegółowy program zajęć. Zgłoszenia należy nadsyłać pod adresem: Warszawa, Marszałkowska 42 m. 3 — do dnia 1. IX r. b. Dr. P. Mężynski. Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc będą przyjmowani przede wszystkim Koledzy, którzy w przeszłym roku zgłosili swoje kandydatury, o ile takowe ponowią do dnia 9. VIII r. b., następnie wszyscy w kolejności zgłoszeń do dnia 1. IX r. b.

### MIĘDZYNARODOWY KONGRES LEKARSKI W VICHY

wyłączny temat: niedomagania czynnościowe wątroby

Międzynarodowy Kongres Lekarzy poświęcony niedomodze czynnościowej wątroby odbędzie się w Vichy w dniach od 16 do 18 września 1937 r., w czasie trwania Wystawy Międzynarodowej w Paryżu. Przewodniczącym będzie Prof. Dr. Maurice Loeper z Paryża, członek Académie de Médecine.

Referaty podzielone zostały między 2 sekcje:

#### 1) Sekcja teoretyczno-poznawcza i biologiczna

Referenci:

K. Glaessner (Wiedeń): Diagnostyka czynnościowa niedomogi wątrobowej.

R. Debre Gilbrin Semelaigne (Paryż): Duża wątroba wieku dziecięcego.

Binet (Paryż): Czynność wątroby w zakresie przemiany siarkowej. — Obrzęki chorych na wątrobę.

*Lemaire i Varay* (Paryż): Studjum o patogenezie i *J. Olmer* (Marsylja): Studjum kliniczne.

*Urbach* (Wiedeń): Skóra i wątroba.

*Parhon* (Bukarzeszt): Wątroba i gruczoły dokrewne.

*Hamilton Fairley* (Londyn): Poszczególne fazy niedomogi wątrobowej w przebiegu zimnicy.

2) *Sekcja leczenia farmakologicznego, chirurgicznego i balneoterapii*  
Referenci:

*Brule* (Paryż): Leczenie wątrobowe w stanach nietolerancji.

*M. Villaret, L. Justin-Besancon, R. Cachera i R. Fauvert* (Paryż): Niedomoga krążenia i stosowane metody lecznicze.

*Piery i Millhaud* (Dyon): Lecznictwo wodno-mineralne w niedomogach wątrobowej.

*De Grailly* (Bordeaux): Niedomoga komórkowa i wskazania lecznicze.

*Gallart = Mones* (Barcelona): Postępowania dietetyczne w okresie zdrowienia chorej wątroby.

*Pribram* (Berlin): Niedomoga wątrobowa przed i pooperacyjna i postępowanie zapobiegawcze i leczenie.

*P. Duval, Gatelier, J. C. Roux Goiffon* (Paryż): Ustalenie przepowiedni „przełomów pooperacyjnych“ na podstawie badania czynności wątroby.

Sekretarz Generalny: *Dr. J. Aimad*, Paryż, 24, Boulevard des Capucines.

Przypominamy, iż kongres ten poprzedzony zostanie Drugim Kongresem Międzynarodowym, poświęcony chorobom żółdkowo-jelitowym, który odbędzie się w Paryżu od 13 do 15 września 1937 r. pod przewodnictwem Prof. *Dr. Pierre Duval*.

TEMATY:

### 1) Diagnostyka wczesna raka żóładka

pod przewodnictwem Profesorów *Duval i Gosset* z Paryża oraz *Konjetzny* z Berlina.

### 2) Niedrożność przewlekła jelit cienkich

referenci angielscy, belgijscy, polscy, hiszpańscy, włoscy, ze Stanów Zjednoczonych i t. d.

Sekretarz Generalny: *Dr. Brohée*, 64, Rue de la Concorde, Bruxelles.

Redaktor i wydawca: Mr. A. HIRSZFELD.

Warunki prenumeraty: Rocznie zł. 6.—, półrocznie zł. 3.50, pojedynczy Nr. zł. 1.—  
Ogłoszenia: cała strona zł. 150, ½ str. zł. 80.—, ¼ str. zł. 45. Okładki o 30% droższe.

Numer wychodzi w pierwsze połowie każdego miesiąca.

Druk. „Lech“, Warszawa, Koszykowa 33, Tel. 890-66.



*diureticum cardiacale*

# GEOPHYLLIN

THEOPHYLLINAETHYLENDIAMIN

NIE ZAWIERA RTĘCI.  
MAKSYMALNIE ROZSZE-  
RZA NACZYNNIA WIENCOWE.  
SPROWADZA POTĘŻNĄ  
DIUREZĘ.



**OPAKOWANIA:**

**GEOPHYLLIN INTRAVENOS.**

Pudełko 5 amp. po 0,24 w 10 ccm.

**GEOPHYLLIN INTRAMUSCULAR.**

Pudełko 5 amp. po 0,48 w 2 ccm

**GEOPHYLLIN TABLETKI**

Rurki po 10 tabl. à 0,10 gr.

**GEOPHYLLIN PULVIS**

à la prescription

DUSZNICA BOLESNA.  
NIEDOMOGA SERCA  
I NARZĄDU KRAŻENIA.

OBRZĘKI POCHODZENIA  
NERKOWEGO, SERCOWEGO  
WĄTROBOWEGO

FABR. CHEMICZNO-FARMACEUT.



WARSZAWA, ŻELAZNA 56

# Drastin-Lubelski

**Czekolada przeczyszczająca**  
**O NIEZAWODNEM DZIAŁANIU**  
**I DOSKONAŁEJ TOLERANCJI!!!**

**POWODUJE STOLCE PAPPKOWATE**  
**NIE WYWOŁUJE UBOCZNYCH**  
**OBJAWÓW!**

Czekolada przeczyszczająca **Drastin-Lubelski** okazuje jednakowo pomysłne działanie u dorosłych i dzieci.

Do nabycia we wszystkich aptekach.

Literaturę i próby wysyła WPP. Lekarzom bezpłatnie  
Wytwórca, Aptekarz **JÓZEF LUBELSKI**, w Warszawie, ul. Długa 16

Płynny wyciąg z kłącza ostryżu jawańskiego  
(**Temoe-lawak**)

**PANCHOLON** „Ap. Kowalski”

jedyny preparat krajowy

OPAKOWANIA:

Flakony oryginalne po ok. 25 g (cena dla aptek zł. 2.20)

Flakony po 100 g do receptury (cena dla aptek zł. 5.—)

FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA

**„Ap. Kowalski”**

Warszawa 1, ul. Grzybowska 43

**Preparaty roślinno-mineralne w stanie  
płynnym o wysokiej wartości leczniczej**

## **EKSTRALIT**

do kąpieli, nasiadówek  
i półkąpieli,

## **OZONOLIT**

do kompresów roz-  
grzewających,

## **DEFUZOLIT**

do nacierania schorza-  
łych miejsc.

### **Zastosowanie:**

**reumatyzm, dna, rwa kulszowa, nerwobóle  
oraz stany zapalne narządów rodnych  
o charakterze przewlekłym.**

Celem umożliwienia P.P. Lekarzom stosowania naszych niezastąpionych leków w szerszym zakresie, obniżyliśmy cenę dla konsumentów do zł. 2— za flakon każdego preparatu. Dla zakładów leczniczych polecamy w opakowaniu szpitalnym — na warunkach **wyjątkowo dogodnych.**

Chlubne opinie świata lekarskiego, urzędowych i społecznych instytucyj, uzdrowisk i szpitali—stanowią bezsprzeczną rękojmię wartości naszych preparatów.

**Dla W.W. P.P. Lekarzy próbki i literaturę wysyła się bezpłatnie.**

**„EKSTRALIT”** LABORATORIUM  
CHEMICZNO - FARM.  
**L. PAJERSKIEGO** Sp. z o.o.

**Warszawa—Praga, ul. Środkowa Nr. 3, tel. 10-18-16**



Chemiczna Fabryka dawniej **SANDOZ**

**BAZYLEA** (Szwajcaria)

# **FELAMIN**

jest cholagogiem niedrażniącym, zawsze biologicznie czynnym, ponieważ sporządzony jest z **krystalicznego** kwasu, kwasu cholewskiego i hexamethylentetraminy.

Pudełko: 30 drażetek obecnie 5.— zł.  
50            detto        7.50 „

## **PREPARATY CZOSNKU**

ALLIUM SATIVUM

wyrabiane od wielu lat:

**T R A A L L I I**

KROPLE CZOSNKOWE

Cena zł. 1.50

**T A B L. A L L I I**

EKSTRAT CZOSNKU w tabl.

Cena zł. 2.50

**CARBALIN GESSNER**

UDOSKONALONY PREPARAT CZOSNKU I WĘGLA Cena zł. 3.50

**A P T E K A JANA GESSNERA**

WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKA 11

# NUCLEARSITOL ROBIN

(połączenie kwasów nukleinowych z methylarsenianem sodu)

w ampułkach

**Pobudza leukocytozę i fagocytozę. Wyborny lek  
w schorzeniach: skrofulicznych i limfatycznych,  
w stanach upośledzonego odżywiania. Zwiększa  
odporność organizmu.**

Przedstawicielstwo na Polskę

**St. Synoradzki, Warszawa, Orla 11**

Ceny za wszystkie preparaty firmy Robin znacznie obniżone

WYRÓB KRAJOWY

„ACUSAN”

NAZWA ZASTRZEŻONA

WYTWÓRNIA

IGIEŁ MEDYCZNYCH i CHIRURGICZNYCH

**J. CZEKALIŃSKI**

Warszawa

Aleje Jerozolimskie 117. Telefon 6-03-65.

# PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGJENY

## DZIAŁ SUROWIC I SZCZEPIONEK

Warszawa, Chocimska 24. Adres telegraf.: „Centrepid-Warszawa”

WSZELKIE SUROWICE I SZCZEPIONKI  
dla celów leczniczych i zapobiegawczych u ludzi.

**S**urowica błonicza barania i bydłęca.  
Surowica tężcowa bydłęca.  
Surowica przeciw jadowi żmij.

### INSULIN „PZH”

fiolki po 100 i 200 jednostek międzynarodowych w 5 cm.<sup>3</sup>

### PITUITROL „PZH”

(wyciąg z tylnego płata przysadki mózgowej) fiolki po 5 cm.<sup>3</sup>

pudełka po 3 i 6 ampulek à 1 cm.<sup>3</sup>

1 cm.<sup>3</sup> = 10 jednostek Voegtlin.

### PREPARATY DIAGNOSTYCZNE

CENNIKI i WSZELKIE INFORMACJE WYSYŁA SIĘ NA ŻĄDANIE

Minęły czasy kiedyśmy sprowadzać musieli  
z zagranicy najważniejsze środki lecznicze

Dziś wytwarzamy je sami w kraju

## MOTOPIRIN-MOTOR

Polski Kwas Acetylo - Salicylowy

P R Z E C I W :

zazębieniom, katarom grypie, bólowi głowy,  
jest jednym z tych środków.





# Witaminy w leczeniu ran

Ogólnie uznany Norweski Tran Leczniczny został ostatnio, dzięki bogatej zawartości witamin A i D, zastosowany przez świat lekarski w leczeniu ran. W postaci maści, względnie jako płyn stosowany pod opatrunkiem gipsowym, znalazł tran szerokie zastosowanie w leczeniu oparzeń i odmrożeń, przyczyniając się do umożliwienia bezbolesnego leczenia tych uszkodzeń.

Profesor Löhr (Magdeburg — Altstadt), stosując tran przy leczeniu oparzeń w przeciągu 3 $\frac{1}{2}$  roku stwierdził, że od tego czasu mógł zaniechać wszelkich przeszczepień. Są to wyniki wprost idealne.

## NORWESKI TRAN LECZNICZY

SŁYNIE NA CAŁYM ŚWIECIE

Broszury i literaturę wysyła pp. Lekarzom:  
Reklamefondet for norsk medicintran,  
Postboks 226, Bergen, Norwegen.